

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1994-1995

8 MAART 1995

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen van het Burgerlijk Wetboek inzake adoptie, met het oog op de invoering van de beginseltoestemming

(Ingediend door mevr. Van der Wildt c.s.)

TOELICHTING

De U.N.O.-conventie van de Rechten van het Kind omvat twee artikelen die betrekking hebben op adoptie. Artikel 20 bevat de verplichting dat de ondertekenende landen in een vervangende zorg voor kinderen die tijdelijk of permanent hun familie-omgeving verliezen, voorzien. Artikel 21 vermeldt dat systemen van adoptie — en zeker de interlandelijke — in het belang van het kind moeten gebeuren.

In datzelfde kader werd op 29 mei 1993 in Den Haag een conventietekst opgesteld met betrekking tot de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen inzake interlandelijke adopties. Deze conventietekst aanvaardt dat interlandelijke adoptie in het voordeel kan zijn van kinderen voor wie in eigen land geen alternatief kan worden gevonden. Weliswaar is het noodzakelijk in bepaalde garanties te voorzien ten einde het belang en de rechten van de minderjarige te vrijwaren.

De conventie vormt een globaal internationaal kader van procedures tussen bevoegde autoriteiten.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1994-1995

8 MARS 1995

Proposition de loi modifiant les articles du Code civil concernant l'adoption, en vue d'instituer l'autorisation de principe

(Déposée par Mme Van der Wildt et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

La convention de l'O.N.U. relative aux droits de l'enfant comporte deux articles concernant l'adoption. L'article 20 oblige les États parties à prévoir une protection de remplacement pour tout enfant qui est temporairement ou définitivement privé de son milieu familial. L'article 21 dispose que les systèmes d'adoption — et surtout les systèmes d'adoption internationale — doivent respecter l'intérêt des enfants.

Dans la même perspective, l'on a élaboré, au cours d'une conférence qui s'est tenue à La Haye le 29 mai 1993 une convention sur la protection des enfants et la coopération internationale en matière d'adoption internationale. Cette convention admet le principe selon lequel l'adoption d'enfants étrangers peut être positive pour ceux-ci s'ils ne peuvent bénéficier d'aucune autre solution dans leur propre pays. Il est évidemment nécessaire de prévoir certaines garanties en vue de préserver l'intérêt et les droits des enfants mineurs d'âge.

La convention fournit un cadre international global de procédures entre autorités compétentes.

Een interlandelijke adoptie tussen twee tot de conventie toegetreden staten dient conform de gestelde procedure te verlopen.

Elke lidstaat dient een « centrale autoriteit » aan te stellen belast met de uitvoering van de bepalingen van de conventie. Een federale staat kan meerdere centrale autoriteiten aanwijzen. Bij besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 1994 werd Kind en Gezin aangewezen als Vlaamse autoriteit. Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1992 werd A.C.A.I. (Autorité communautaire pour l'adoption internationale) als autoriteit van de Franse Gemeenschap aangewezen.

België moet echter het verdrag van deze Haagse Conferentie van 29 mei 1993 nog steeds bekrachtigen en wetgevend werk verrichten om het Belgisch recht aan de talrijke voorwaarden van dit verdrag te laten beantwoorden.

De heer Lebrun diende hiertoe reeds op 9 september 1993 een voorstel tot resolutie in in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Prof. Johan Erauw, buitengewoon hoogleraar aan de Universiteit van Gent, pleit in zijn bijdrage « Het Verdragsrecht van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en bescherming van kinderen op het gebied van interlandelijke adoptie » voor grote omzichtigheid (1):

« Ik vind bovendien de poging tot invoering in België tot nu toe ongecoördineerd en niet grondig. Er werd aan de zijde van de Franse Gemeenschap gezegd dat zij anticipeerden op het verdrag en dat zij het als het ware al toepasten. Dat kan niet. Wij kunnen in België met de bestaande bemiddelingsinstanties inzake adoptie goed werk verrichten in de sfeer van screening en overleg voorafgaand aan de overeenkomst of overplaatsing van een kind. Wij kunnen in termen van recht echter geen systeem opzetten dat gelijkt op dat van het verdrag van 1993. Niet binnen de wetsartikelen 344 en volgende van het Burgerlijk Wetboek ».

Hoewel de gemeenschappen inmiddels de adoptiebemiddeling gereguleerd hebben, blijven de private of zogenaamde « adopties door zelfdoeners » groeien. Meer dan de helft van de adopties in België verlopen aldus op privé-basis zonder voorbereiding,

(1) *Actuele vraagstukken van interlandelijke en inlandse adoptie en verlatenverklaring*, P. Senaev (ed. Leuven, Acco, 1995, blz. 97 e.v.)

Une adoption transnationale concernant deux pays parties à la convention doit se faire selon la procédure définie.

Chaque État membre est tenu de nommer une « autorité centrale » chargée de l'exécution des dispositions de la convention. Un État fédéral peut désigner plusieurs autorités centrales. Le Gouvernement flamand a désigné *Kind en Gezin* en tant qu'autorité flamande par un arrêté du 16 mars 1994. Le Gouvernement de la Communauté française a désigné l'A.C.A.I. (Autorité communautaire pour l'adoption internationale) en tant qu'autorité de la Communauté française par un arrêté du 14 juillet 1992.

Toutefois, la Belgique doit encore ratifier la convention élaborée le 29 mai 1993 au cours de ladite conférence de La Haye et légiférer pour adapter le droit belge, de manière qu'il remplisse les nombreuses conditions définies par elle.

M. Lebrun a déjà déposé à cet effet une proposition de résolution à la Chambre des représentants le 9 septembre 1993.

Le professeur Johan Erauw, professeur extraordinaire à l'université de Gand, plaide pour une grande prudence dans son ouvrage « *Het Verdragsrecht van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en bescherming van kinderen op het gebied van interlandelijke adoptie* » (le droit des traités dans le cadre de la convention du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale) (1):

« Je trouve, en outre, qu'il n'y a pas eu jusqu'à présent de coordination des efforts faits en vue d'instaurer un tel système en Belgique et que ces efforts ont manqué de profondeur. La Communauté française a déclaré qu'elle anticipait sur la transposition de la convention et qu'elle l'appliquait déjà en quelque sorte. Ce n'est pas possible. Grâce aux instances de médiation en matière d'adoption, qui existent, nous pouvons accomplir du bon travail en Belgique dans le domaine de la sélection et de la concertation préalable à un accord en vue d'une adoption ou au déplacement d'un enfant. Il nous est, toutefois, impossible, en droit, de mettre en place un système semblable à celui que prévoit la convention de 1993. Cela nous est, en tout cas, impossible dans le cadre de l'application des articles 344 et suivants du Code civil ».

Bien que les communautés aient déjà réglementé la médiation en matière d'adoption, le nombre des adoptions privées ou résultant d'initiatives personnelles va croissant. En Belgique, plus de la moitié des adoptions se font sur une base privée, sans prépara-

(1) *Actuele vraagstukken van interlandelijke en inlandse adoptie en verlatenverklaring*, P. Senaev (ed. Leuven, Acco, 1995, pp. 97 et suivantes).

zonder gezinsstudie, zonder nazorg, zonder controle. Blijkbaar ondervinden de adoptie-ouders niet het minste probleem bij het bekomen van een visa of de inschrijving in de gemeente.

Deze ongecontroleerde verhandeling van kinderen zet de deur open voor misbruiken:

— adoptiediensten worden geconfronteerd met vragen voor herplaatsing omdat de privé-adoptie mislukte;

— adoptietoerisme tiert welig in Vietnam, Brazilië en Afrikaanse landen waarbij kandidaat-adoptanten als het ware van huis tot huis gaan met de vraag naar adoptiekinderen;

— de grens tussen adoptie en prostitutie is soms vaag;

— Braziliaanse kinderen belanden in het circuit van orgaanhandel.

België werd daarbij draaischijf van deze handel. Ernstig werkende adoptiediensten kunnen hierdoor niet meer in het buitenland werken omdat België op het internationale adoptievlak alle geloofwaardigheid verloren heeft.

Een oplossing ligt evenwel voor de hand. In de Belgische adoptiewetgeving moet het principe van de beginseltoestemming worden ingevoerd. Dit houdt in dat de kandidaat-adoptanten van de overheid een attest bekomen volgens hetwelk zij geschikt geacht worden om een kind voor adoptie in hun gezin op te nemen. Dit houdt eveneens in dat voor elke adoptie een kanaalonderzoek (kind), voorbereiding, gezinsstudie en nazorg worden verricht.

Deze beginseltoestemming is reeds verschillende jaren in de ons omringende landen gebruikelijk. In de strijd tegen de gevaren voor misbruik wordt ze dan ook naar voor geschoven in het Verdrag van Den Haag van 25 mei 1993. Vooruitlopend op de goedkeuring van genoemd verdrag hebben wij ervoor geopteerd de Belgische wetgeving op de adoptie op dat vlak aan te passen.

Andere wijzigingen die worden voorgesteld, hebben betrekking op de mogelijkheid voor samenwonenden om tot volle adoptie over te gaan (art. 346, Burgerlijk Wetboek).

« Door de invoering van de automatische vaststelling inzake moederschap (hervorming afstammingsrecht bij wet van 31 maart 1987) kan er geen discussie bestaan over het feit dat sinds 6 juni 1987, het kind van een ongehuwde vrouw alleen geadopteerd kan worden mits zij in de adoptie toestemt (art. 348, § 1, 2e lid, Burgerlijk Wetboek) voor zover

tion, sans enquête familiale, sans suivi, sans contrôle. Les parents adoptifs n'éprouvent manifestement aucune difficulté à obtenir un visa ou une inscription dans leur commune.

L'on est confronté à un trafic d'enfants, qui échappe à tout contrôle et qui ouvre la voie à des abus en ce sens que:

— certains services d'adoption sont confrontés à des demandes de placement d'enfants dont l'adoption privée a échoué;

— les candidats-adoptants se rendent en masse, en touristes, au Viêt-nam, au Brésil et dans certains pays africains, où ils vont en quelque sorte jusqu'à faire du porte-à-porte pour trouver des enfants à adopter;

— la frontière entre l'adoption et la prostitution est parfois floue;

— l'on est confronté au cas d'enfants brésiliens entraînés dans le circuit du trafic d'organes.

La Belgique est devenue la plaque tournante de ce trafic, et les services d'adoption sérieux en pâtissent dans la mesure où ils ne peuvent plus opérer à l'étranger, du fait que notre pays a perdu toute crédibilité en matière d'adoption internationale.

Pourtant, il y a une solution tout indiquée. Il faudrait introduire, dans la législation belge sur l'adoption, la règle de l'autorisation de principe, qui veut que les candidats adoptants obtiennent, des autorités, une attestation selon laquelle ils sont présumés aptes à accueillir un enfant dans leur ménage en vue de l'adopter. L'application de cette règle impliquerait, en ce qui concerne chaque adoption, la réalisation d'un examen des canaux utilisés (enfant), une préparation, une enquête familiale et un suivi.

Depuis quelques années, la règle de l'autorisation de principe est appliquée couramment dans les pays voisins. C'est pourquoi la Convention de La Haye du 25 mai 1991 préconise sa mise en œuvre dans le cadre de la lutte contre les risques d'abus. Anticipant la ratification de ladite convention nous proposons, dès lors, d'adater la législation belge relative à l'adoption à cet égard.

Parmi les autres modifications que nous proposons, certaines concernent la possibilité, pour des cohabitants, de procéder à une adoption plénière (art. 346 du Code civil.)

« L'instauration de l'établissement automatique de la filiation maternelle (réforme du droit de la filiation par la loi du 31 mars 1987) exclut toute discussion sur le fait que, depuis le 6 juin 1987, l'enfant d'une femme non mariée ne peut être adopté que si celle-ci consent à l'adoption (art. 348, § 1^{er}, deuxième alinéa, du Code civil), pour autant que le nom de la mère soit

de naam van de moeder in de geboorteakte vermeld is of de moederlijke afstamming op een andere wijze zou zijn gevestigd», aldus P. Senaev, Hoogleraar K.U. Leuven)(1).

Op basis van deze moederlijke afstammingsregel zijn ook andere familieleden bij de adoptieprocedure betrokken. Artikel 350, § 3, van het Burgerlijk Wetboek vermeldt welke personen de procureur des Konings moet raadplegen om tot homologatie van de adoptieakte over te gaan. Hierin staan o.m. ascendenten van de tweede graad vermeld. Zonder afbreuk te doen aan de rechten van de grootouders zouden wij de verplichting van het inwinnen van hun advies willen schrappen. Meer dan eens wenst de moeder in alle stilte en discretie te bevallen en tot adoptie over te gaan zonder medeweten van de familie.

Deze familieleden laten confronteren met de vraag naar toestemming tot homologatie, leidt vaak tot ongewenste familiedrama's en het openhalen van oude wonden. Wij achten het aldus met deze wetswijziging noodzakelijk dat de procureur zelf oordeelt, en liefst in overleg met de adoptiedienst, of de ascendenten van de 2de graad al dan niet betrokken worden.

Het principe van het niet-anoniem bevallen in België wordt hiermee niet geschaad maar de discretie rond de soms moeilijke sociale situatie van de moeder wordt hiermee beveiligd.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Dit artikel voegt het principe van de beginseltoestemming in in het artikel 345 van het Burgerlijk Wetboek, dat een aantal voorwaarden tot adoptie opsomt.

De beginseltoestemming wordt verleend door de «bevoegde overheid». Ingevolge de staatshervorming is deze materie een zaak van de gemeenschappen, die daartoe overheidsdiensten hebben aangewezen. In Vlaanderen is dat Kind en Gezin, in Wallonië het A.C.A.I. (Autorité Communautaire pour l'Adoption Internationale).

De invoering van de beginseltoestemming maakt de adoptie door zelfdoeners (zonder bemiddeling van een dienst) niet onmogelijk, maar zorgt ervoor dat ook in deze gevallen de nodige omkadering en

mentionné dans l'acte de naissance ou que la filiation maternelle ait été établie d'une autre façon», P. Senaev, Professeur à la K.U. Leuven(1).

De par la règle de la filiation maternelle, d'autres membres de la famille sont également associés à la procédure d'adoption. L'article 350, § 3, du Code civil indique de manière précise quelles sont les personnes que le procureur du Roi doit consulter pour pouvoir procéder à l'homologation de l'acte d'adoption. Il cite, notamment, les ascendants au deuxième degré. Sans porter atteinte aux droits des grands-parents, nous voudrions supprimer l'obligation de demander leur avis. Il arrive souvent que la mère souhaite accoucher et procéder à la demande d'adoption en toute quiétude et discrétion, à l'insu de la famille.

En confrontant ces membres de la famille à la demande d'autorisation d'homologation, l'on provoque souvent des drames familiaux déplorables et l'ouverture d'anciennes plaies. Dans le cadre de la modification proposée de la loi, nous estimons qu'il est nécessaire de prévoir que le procureur doit apprécier lui-même, de préférence après avoir consulté le service d'adoption, si les ascendants au deuxième degré doivent être associés ou non à la décision.

La présente proposition ne porte aucun préjudice au principe selon lequel l'accouchement ne peut pas être anonyme en Belgique. Elle préserve le climat de discrétion qui doit exister au sujet de la situation sociale parfois difficile de la mère.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article introduit, à l'article 345 du Code civil, qui énumère un certain nombre de conditions qui doivent être remplies en vue d'une adoption, la règle de l'autorisation de principe.

L'autorisation de principe est accordée par l'«autorité compétente». Depuis la réforme de l'État, cette matière relève de la compétence des communautés, qui ont désigné des services publics chargés de s'en occuper. En Wallonie, il s'agit de l'A.C.A.I. (Autorité communautaire pour l'adoption internationale) et, en Flandre, de Kind en Gezin.

L'instauration de l'autorisation de principe ne fait pas obstacle à l'adoption à la suite d'une initiative personnelle (sans la médiation d'un service). Elle permet d'assurer, également dans ce cas-là,

(1) *Ibid.*, blz. 151 e.v. («Actuele problemen aangaande de burgerrechtelijke regeling van de adoptie»).

(1) *Ibid.*, pp. 151 et suivantes («Actuele problemen aangaande de burgerrechtelijke regeling van de adoptie»).

voorwaarden vervuld zijn om de adoptie maximale kansen op welslagen te geven en de goede bestemming van het kind te garanderen.

Deze beginseltoestemming wordt daarmee een uitdrukkelijk onderdeel van het adoptiedossier dat toelating geeft voor het verkrijgen van de adoptieakte, visa, homologatie, inschrijving in bevolkingsregister van de gemeente, adoptiepremie, rechten sociale zekerheid...

Artikel 2

De discriminatie tussen gehuwde en niet-gehuwde adoptanten dient te worden weggewerkt. Dit onderscheid is gezien de wijzigende gezinssamenstelling van vandaag niet relevant. Bovendien is het huwelijk geen absolute waarborg voor stabiliteit. De samenwonende adoptanten kunnen van hetzelfde geslacht zijn. Het komt aan de overheid, die de beginseltoestemming verleent, toe uit te maken of de samenhangigheid tussen zowel gehuwden als niet-gehuwden al dan niet te wankel of te zwak is, om op grond daarvan de beginseltoestemming te verlenen of te weigeren.

Artikel 3

Ook in de navolgende artikelen dient een neutrale terminologie gebruikt te worden om de genoemde discriminaties uit te sluiten.

Artikel 4

§ 1. Hoewel in principe geen uitdrukkelijke wijzigingen in de homologatieprocedure noodzakelijk zijn, wordt ervoor geopteerd de beginseltoestemming expliciet te vermelden als vereist document.

§ 2. Volgens de huidige wet op de afstamming komt elk kind als een volwaardig lid van een familie op de wereld. Elk kind heeft een moeder, grootouders, ooms en tantes. Een vrouw kan niet langer anoniem en op eigen houtje beslissen dat ze haar kind afstaat. Daar moet de familie mee over beslissen. In sommige situaties is dat een goede zaak. In andere leidt dit tot onbeschrijflijke familiedrama's.

De meeste moeders in die situatie zullen immers hun ongewenste zwangerschap verborgen houden en discreet tot afstand overgaan. De enige manier om vandaag aan de hele toestemmingsvereiste en de inmenging van de familie te ontsnappen, is in het buitenland gaan bevallen, in een land waar de vermelding van de naam van de moeder in de geboorteakte niet verplicht is (Frankrijk, Luxemburg). Op die

l'encadrement nécessaire et le respect des conditions qui doivent être réunies pour que l'adoption ait un maximum de chances de réussite et pour que la bonne qualité du placement de l'enfant soit garantie.

Cette autorisation de principe devient ainsi un élément formel du dossier d'adoption, qui permet d'obtenir l'acte d'adoption, le visa, l'homologation, l'inscription au registre de la population de la commune, la prime d'adoption, les droits en matière de sécurité sociale...

Article 2

Il faut mettre fin à la discrimination entre adoptants mariés et non mariés. Cette distinction ne se justifie plus face aux mutations auxquelles l'on assiste en ce qui concerne la composition des ménages. En outre, le mariage n'offre pas une garantie absolue de stabilité. Les adoptants cohabitants peuvent être du même sexe. Il appartient à l'autorité qui accorde l'autorisation de principe d'examiner si la cohésion des couples de candidats adoptants, qu'ils soient mariés ou non, est suffisante ou non, et de prendre la décision d'accorder ou de refuser ladite autorisation sur la base des conclusions auxquelles elle arrive.

Article 3

Il convient également d'utiliser une terminologie neutre dans les articles suivants, en vue d'exclure les risques de discrimination précités.

Article 4

§ 1^{er}. Bien qu'aucune modification formelle dans la procédure d'homologation ne s'impose en principe, nous préférons mentionner explicitement que nous comptons l'autorisation de principe au nombre des documents requis.

§ 2. Selon la loi actuelle sur la filiation, chaque enfant vient au monde en tant que membre à part entière d'une famille. Chaque enfant a une mère, des grands-parents, des oncles et des tantes. Une femme ne peut plus décider de son propre chef, dans l'anonymat, d'abandonner son enfant. La famille doit prendre part à cette décision. Dans certaines situations, c'est une bonne chose. Dans d'autres, cela provoque des drames familiaux indescriptibles.

En effet, la plupart des mères confrontées à cette situation garderont cachée leur grossesse non désirée et procéderont discrètement à l'abandon. La seule manière d'échapper aujourd'hui à la condition d'autorisation dans son ensemble et à l'immixtion de la famille est d'aller accoucher à l'étranger, dans un pays où la mention du nom de la mère dans l'acte de naissance n'est pas obligatoire (France, Luxem-

manier ontstaat een soort bevallingstoerisme naar Noord-Frankrijk, waar de Belgische vrouwen anoniem gaan bevallen met alle gevolgen van dien.

Hoewel heel de situatie van deze afstandsmoeders en de latere trauma's die deze vrouwen oplopen ten gronde moeten aangepakt worden, kan een kleine wijziging in artikel 350 van het Burgerlijk Wetboek reeds moeilijke situaties verzachten. Het horen van de ascendenten van de tweede graad (grootouders) stelt soms zware familiale problemen, zeker in gezinnen waar de familiale structuren nog een belangrijke impact hebben. Vandaar het voorstel om het verplicht inwinnen van advies van de grootouders bij de homologatieprocedure te schrappen. Deze schrapping sluit evenwel niet uit dat de procureur des Konings toch de grootouders kan horen.

Francy VAN der WILDT.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

In artikel 345 van het Burgerlijk Wetboek wordt, vóór het eerste lid, het volgende lid ingevoegd:

« Adoptie is slechts mogelijk indien de persoon of personen die willen overgaan tot adoptie, beschikken over een beginseltoestemming, verleend door de daartoe bevoegde overheid. »

Art. 2

In artikel 346 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

« 1^o Het eerste lid wordt vervangen als volgt:

« Niemand kan worden geadopteerd door meer dan twee personen. Geschiedt de adoptie door twee personen, dan zijn deze niet gehuwd, tenzij met elkaar. »

2^o In het tweede en het derde lid worden de woorden « echtgenoten » en « echtgenoot » telkens vervangen door de woorden « personen » en « persoon ».

bourg). Il en résulte une sorte de « tourisme de l'accouchement » à destination du nord de la France. Les femmes belges concernées vont y accoucher dans l'anonymat, avec toutes les conséquences que cela implique.

Bien que l'on doive s'attaquer au fond du problème qui résulte de la situation globale de ces mères qui abandonnent leur enfant au risque de traumatismes ultérieurs chez elles, l'on pourrait déjà atténuer les conséquences de certaines situations difficiles en modifiant légèrement l'article 350 du Code civil. L'audition des ascendants au deuxième degré (grands-parents) pose parfois de graves problèmes familiaux, surtout dans les familles encore largement tributaires des structures familiales. C'est pourquoi nous proposons de supprimer l'obligation de demander l'avis des grands-parents dans le cadre de la procédure d'homologation, ce qui n'empêcherait, en aucun cas, le procureur du Roi de les entendre quand même.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

À l'article 345 du Code civil est inséré, avant le premier alinéa, un alinéa rédigé comme suit:

« L'adoption n'est possible que si la ou les personnes qui veulent procéder à l'adoption disposent d'une autorisation de principe accordée par l'autorité compétente. »

Art. 2

À l'article 346 du même Code sont apportées les modifications suivantes:

« 1^o Le premier alinéa est remplacé par ce qui suit:

« Nul ne peut être adopté par plus de deux personnes. Si l'adoption est faite par deux personnes, celles-ci ne peuvent pas être mariées, si ce n'est ensemble. »

2^o Au deuxième alinéa, les mots « les deux époux adoptants » sont remplacés par les mots « les deux personnes adoptantes » et les mots « des deux époux » sont remplacés par les mots « des deux personnes ».

3° In het derde lid worden na de woorden «hertrouwd is» de woorden «of samenwoont» ingevoegd.»

Art. 3

In de artikelen 349 tot en met 356 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «echtgenoten» en «echtgenoot» telkens vervangen door de woorden «personen» en «persoon».

Art. 4

In artikel 350 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 2, eerste lid, worden na de woorden «zijn gegeven» de woorden «met inbegrip van de beginseltoestemming waarvan sprake in artikel 345 van hetzelfde Wetboek» ingevoegd.

2° In § 3 wordt het 2° opgeheven.

Francy VAN der WILDT.
Lydia MAXIMUS.
Paul PATAER.

3° Au troisième alinéa, les mots «l'un des époux adoptants» sont remplacés par les mots «l'une des personnes adoptantes», les mots «l'un des époux» sont remplacés par les mots «l'une des personnes», les mots «ou partenaire non marié» sont insérés après les mots «par le nouveau conjoint» et les mots «de l'autre époux» sont remplacés par les mots «de l'autre personne.»

Art. 3

Aux articles 349 à 356 du même Code, les mots «époux adoptants» sont chaque fois remplacés par les mots «personnes adoptantes».

Art. 4

À l'article 350 du même Code sont apportées les modifications suivantes:

1° Au § 2, premier alinéa, les mots «y compris l'autorisation de principe visée à l'article 345 du présent Code» sont ajoutés *in fine*.

2° Le 2° du § 3 est abrogé.